# 客家委員會
# 109至110年客語口譯服務實施計畫

壹、 目的：

為營造客語友善環境，本會提供客語口譯人員及口譯設備支援之服務，並協助政府機關(構)、學校及民間單位以客語提供公共服務，保障民眾聽、說客語之權力，進而推動客語進入公共領域。

貳、 受理申請對象：

一、各政府機關（構）、直轄市、縣（市）政府等公務機關。

二、公私立各級學校。

三、民間企業。

四、依法立案之國內民間團體。

參、 申請期程：即日起至110年5月31日止，口譯服務至110年6月30日止。

肆、 申請網站：https://forms.gle/dYibLtKrMJi5t1V49

伍、 服務項目：

一、提供客語口譯人員：

（一）同步口譯專業：講者說話的同時，由客語口譯人員透過口譯設備將說話內容同時翻譯給聽眾，口譯員須穿戴口譯發射器，對著麥克風翻譯，聽眾則透過口譯接收器及單耳耳機聽到譯文。

（二）逐步口譯專業：講者先講述一段內容後，再由客語口譯員現場口譯。

二、口譯設備支援服務：

（一）支援規範：需依規定申請，並獲得客語口譯人才服務核可，方能提供口譯設備支援，恕不單獨提供口譯設備支援服務。

（二）設備支援項目：

1. 口譯發射器
2. 口譯接收器
3. 單耳耳機
4. 錄音筆

三、現場機組人員支援：本案提供至少1位工作人員擔任現場口譯相關設備之租借及維運服務事項，不行使其他職務及額外工作。

陸、 申請方式：

一律採「線上申請」，請於**活動1個月前**，於申請網站填妥申請表(附件三)，

且每機關、學校、企業、團體等以申請1次為原則。

柒、 申請流程(附件一)：

一、請先進入申請網站，將口譯申請表填妥後送出。

二、聯繫客語口譯人才服務站窗口(02-7729-4749)，確認申請表。

三、等候客語口譯人才服務站通知申請結果。

四、申請單位舉辦之30人以上大型正式會議或活動為優先提供口譯服務之對象。

捌、 核准及辦理流程(附件二)：

一、口譯人才服務站於活動(會議)**14日前**派員場勘，視現場狀況決定申請單位是否需要搭設口譯間或提供任何設備。

二、口譯人才服務站將場勘結果通知申請單位，本會保有審核申請單位決定權。

三、申請單位依照場勘與核定結果調整。

四、於活動(會議) **7日前**，提供會議資料。

五、活動(會議)當日，提供至少**1小時**進場時間給服務站人員。

六、活動(會議)完成，**3日內**至網站(網址：https://forms.gle/qXmW2s4WntqFx3Lm8)填寫意見回饋表。

玖、 服務站窗口聯絡方式：

一、聯絡時間：週一至週五(國定假日除外)，10時至17時。

二、聯絡電話：02-7729-4749

三、聯絡信箱：bd77318588@gmail.com

壹拾、注意事項：

一、申請單位若需要本案客語口譯人員具有其他專業知識能力，其相關職能培訓課程由申請單位自行辦理，本會不提供代訓服務。

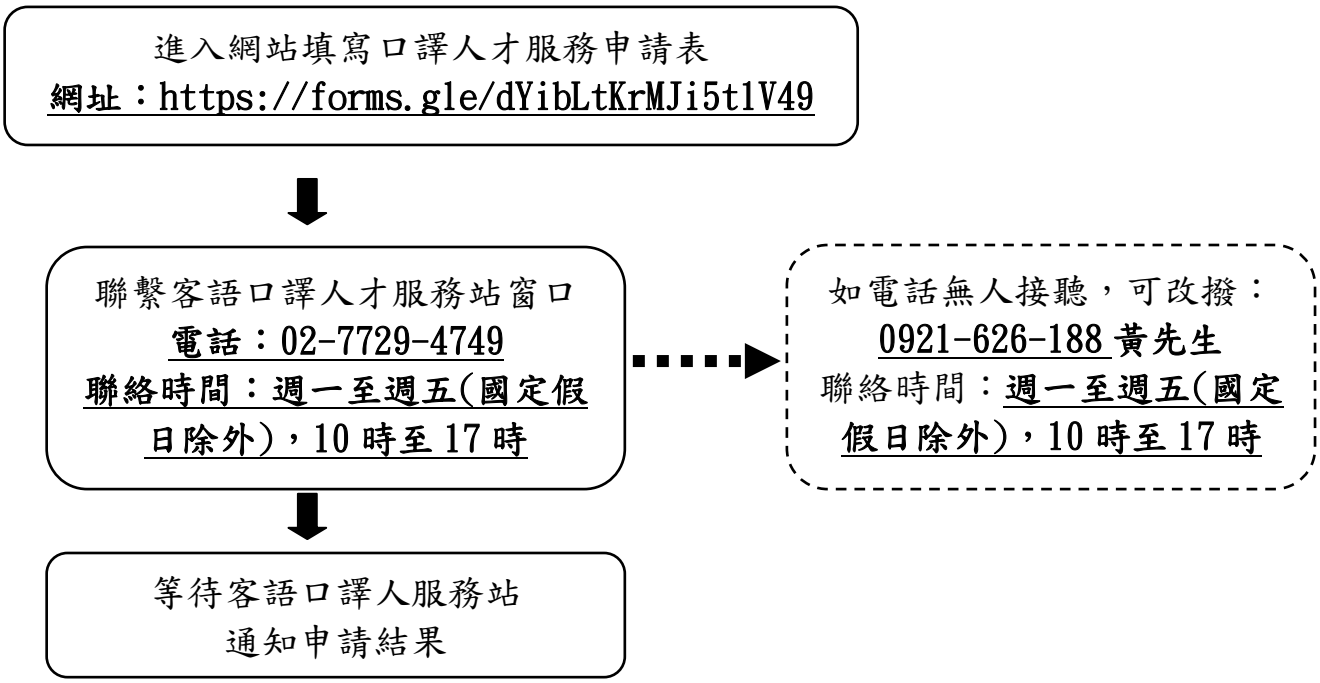
二、客語口譯費、交通、保險，以及口譯設備、人員支援等相關費用，皆由本會支應，為無償之服務。

三、本機制不提供口譯間搭設，如場地需要，請申請單位自行搭設。

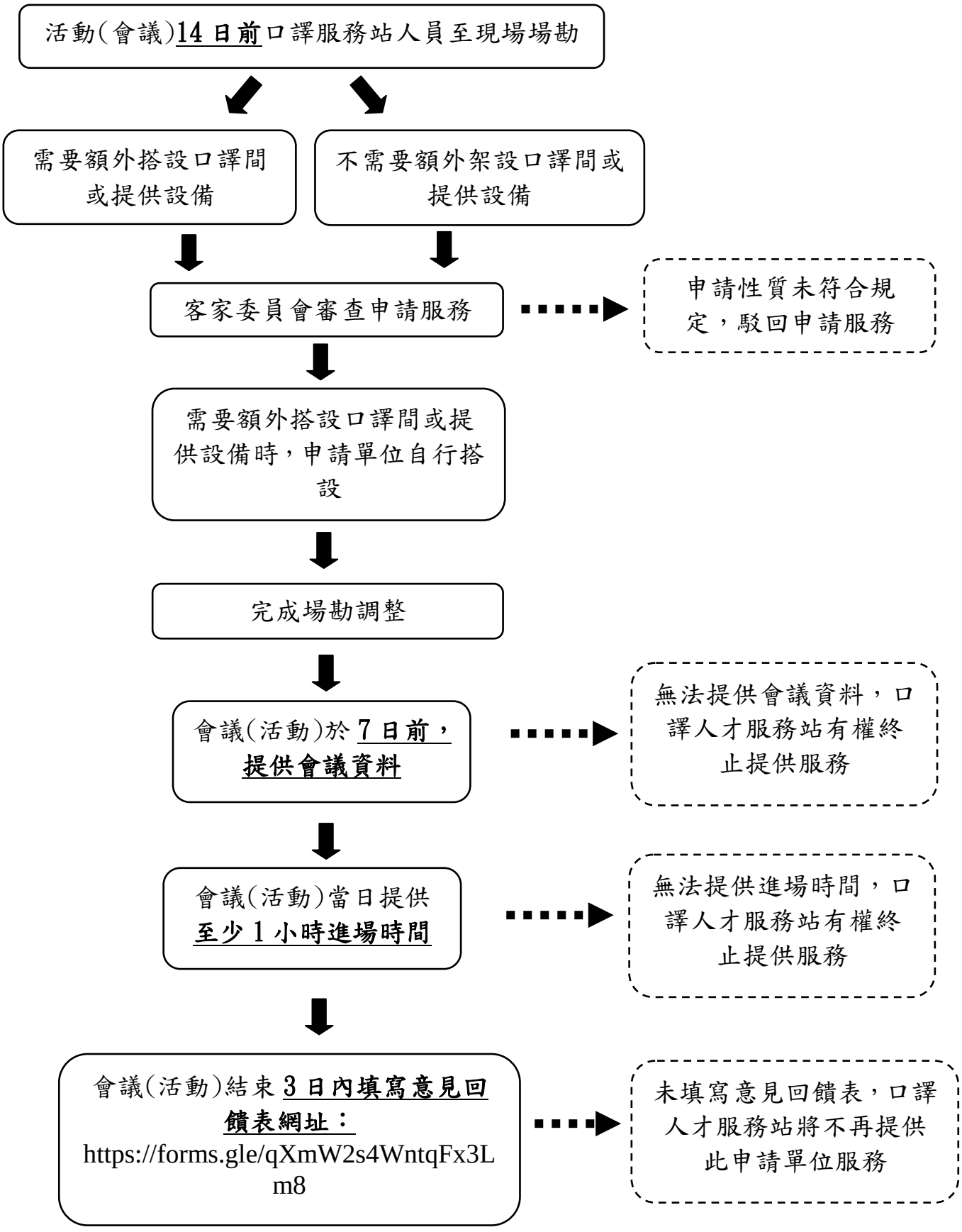
四、除第二點客語口譯服務相關費用由本會支應外，其餘現場服務人員參與活動時所需費用，應由申請單位提供。

壹拾壹、本機制奉核後實施，如有未盡事宜者亦同。

〔附件一〕申請流程


進入網站填寫口譯人才服務申請表
網址：https://forms.gle/dYibLtKrMJi5t1V49
聯繫客語口譯人才服務站窗口
電話：02-7729-4749
聯絡時間：週一至週五(國定假日除外)，10 時至 17 時
如電話無人接聽，可改撥：
0921-626-188 黃先生
聯絡時間：週一至週五(國定假日除外)，10 時至 17 時
等待客語口譯人服務站
通知申請結果

## 〔附件二〕核准及辦理流程


活動(會議)14日前口譯服務站人員至現場場勘
需要額外搭設口譯間或提供設備
不需要額外架設口譯間或提供設備
客家委員會審查申請服務
申請性質未符合規定，駁回申請服務
需要額外搭設口譯間或提供設備時，申請單位自行搭設
完成場勘調整
會議(活動)於7日前，提供會議資料
無法提供會議資料，口譯人才服務站有權終止提供服務
會議(活動)當日提供至少1小時進場時間
無法提供進場時間，口譯人才服務站有權終止提供服務
會議(活動)結束3日內填寫意見回饋表網址：
https://forms.gle/qXmW2s4WntqFx3Lm8
未填寫意見回饋表，口譯人才服務站將不再提供此申請單位服務

## 〔附件三〕客語口譯人才服務申請表

| 客家委員會客語口譯人才服務申請表 | |
|---|---|
| 填表日期 | 年　　月　　日 |
| 申請單位 | |
| 申請人<br>姓名 | |
| 申請人<br>聯絡電話 | |
| 申請人<br>聯絡信箱 | |
| 會議(活動)<br>名稱 | |
| 會議(活動)<br>日期 | 年　　月　　日 |
| 會議(活動)<br>時間 | 時　　分至　時　　分 |
| 會議(活動)地點(詳細地址) | |
| 會議(活動)<br>人數 | _____人 |
| 會議(活動)性質(擇一) | □會議　□演講、研討會　□村里民大會　□其他 |
| 口譯需求<br>(擇一) | □逐步口譯　□同步口譯 |
| 語別需求<br>(可複選) | □客華語口譯　□客閩語口譯　□客英語口譯　□客日語口譯　□其他_____ |
| 腔調需求<br>(可複選) | □四縣腔　□海陸腔　□大埔腔　□饒平腔　□詔安腔 |
| 特殊需求 | (例：09：00-12：00 四縣腔；13：00-15：00海陸腔) |

# 網站畫面

## 一、 申請表

網址：https://forms.gle/dYibLtKrMJi5t1V49

## 二、 意見回饋表

網址：https://forms.gle/qXmW2s4WntqFx3L